

Diálogo:



¿Listo, César?

¿Para qué, Ofelia?



¿Sabes qué día es?

Pues, ayer fue jueves...



Así que hoy es...

Viernes. Hoy es viernes. Y ¿qué pasa el viernes?



Bueno, en el verano tenemos festivales muy a menudo. Y ¡hoy es el festival de globos en la ciudad!

¿Globos? ¿En serio? ¡Fenomenal!



Sí, es este fin de semana, hoy, y también el sábado y domingo. Pues ¡vamos a disfrutar del festival!

¿Qué necesito?



Estás bien con tu camiseta y short. Yo llevo una camiseta y falda porque hoy hace mucho calor. Pero necesitamos bloqueador solar.

Sí, tienes razón. Ayer había lluvia, pero hoy hace mucho sol.



Sí, en el verano aquí llueve mucho. ¡Pero no hoy! Hoy hace mucho sol, y llevar bloqueador solar es importante. ¡Vamos!

Dialogue:



Ready, César?

For what, Ofelia?



Do you know what day it is?

Well, yesterday was Thursday...



So today is...

Friday! Today is Friday. And what happens Friday?



Well, in summer we have festivals very often. And today is the balloon festival in the city!

Balloons? Seriously? Awesome!



Yes, it's this weekend, today, and also Saturday and Sunday. Well, let's go enjoy the festival!

What do I need?



You're fine with your shirt and shorts. I'm wearing a t-shirt and skirt because today it's very hot. But we need sunblock.

Yes, you're right. Yesterday there was rain, but today it's very sunny.



Yes, in summer here it rains a lot. But not today! Today it's very sunny, and wearing sunblock is important. Let's go!

[En la ciudad]

¡Tantos globos, Ofelia! ¡Son tan diferentes! ¡Me encantan!



Sí, son muy bonitos, ¿verdad? Los llamamos 'globos de cantoya'. Todos los del pueblo disfrutan del festival en el verano aquí.

Ahora tengo hambre. Es la hora de la cena. ¿Podemos buscar comida?



Sí, yo tengo hambre también. Aquí hay comida. Mira, aquí a la izquierda tienen tacos.

No, creo que no. No quiero tacos ahora.



Aquí a la derecha hay huaraches. ¿Quieres comer huaraches?

¿Cómo? Pero el huarache es una sandalia, ¿no? ¿Cómo es que vamos a comer sandalias?



¡Ja ja, sí! El huarache es una sandalia. Pero también es una comida. Tiene frijoles, salsa, queso y más.

Mmm, ¡qué rico! Sí, lo quiero. Me encanta el queso y me gustan los frijoles también. ¡Quiero tres!



[Después de comer]

Uy, Ofelia, no me siento bien.



¿Qué te pasa? ¿Te duele la cabeza?

[In the city]

So many balloons, Ofelia! They're so different! I love them!



Yes, they're very pretty, right? We call them *globos de cantoya* (balloons of cantoya). Everyone in the town enjoys the festival in the summer here.

Now I'm hungry. It's dinnertime. can we look for food?



Yes, I'm hungry too. Here there is food. Look, here on the left they have tacos.

No, I don't think so. I don't want tacos now.



Here on the right there are *huaraches*. Do you want to eat *huaraches*?

What? But the *huarache* is a sandal, right? How is it that we're going to eat sandals?



Ha ha, yes! The *huarache* is a sandal. But it's also a food. It has beans, salsa, cheese and more.

Mm, how delicious! Yes, I want it. I love cheese and I like beans too. I want three!



[After eating]

Uy, Ofelia, I don't feel well.



What's the matter with you? Does your head hurt?

No. No me duele la cabeza. Oooh.



¿Qué es? ¿Te duele el estómago?

Sí, me duele el estómago. Me duele mucho.



Creo que comiste demasiado. ¿Quieres algo de beber? Aquí hay agua.

Sí, gracias. Ahora me siento mejor. Pero todavía quiero ir a casa.



Ok. Fue un muy buen día aquí en el festival. Vamos a casa.

No. My head doesn't hurt. Oooh.



What is it? Does your stomach hurt?

Yes, my stomach hurts. It hurts a lot.



I think you ate too much. Do you want something to drink? Here there is water.

Yes, thanks. Now I feel better. But still I want to go home.



Ok. It was a very good day here in the festival. Let's go home.

Muy bien, amigos. ¡Qué buen día en el festival de globos! ¡Adiós!

Very good, friends. What a good day at the balloon festival! Goodbye!

In the previous Unit's Video Story, children learned to use the phrase *disfruten de...* to tell a group of people to enjoy something. In this Video Story, two more forms of this word show up: *disfrutar* (to enjoy) and *disfrutan* (they enjoy). Try incorporating these forms into your routine as well: ¡Vamos a disfrutar la lección de español hoy! | We're going to enjoy the Spanish lesson today!

Muchas disfrutan del tiempo cuando hace calor. | Many (people) enjoy the weather when it's hot.

In Level B, children saw the word *fin* used for the end of the *cuento* that Rita's *abuela* read to her. In Level A, they saw the word *semana* in the song for the days of the week. Now, they are learning to put those words together in the phrase *fin de semana*, the "end of the week," or weekend.

The *globos de cantoya* are named after a person, Joaquín de la Cantolla y Rico, a Mexican who popularized hot air balloons in his country in the 1860's. The balloons named after him are made today by connecting pieces of tissue paper and using heat to set them afloat. Some balloons are made with thousands of pieces of tissue paper! These balloons are now a fun and festive part of many festivals in Mexico. After this unit, consider exploring more about Mexico's culture through its festivals and the *globos de cantoya*. See CalicoSpanish.com/culture-d for resources.

